

CON IL PATROCINIO  
Ministero degli Affari Esteri  
Fondazione Anna Lindh



Città di Ispica



Ass. Cooperazione, Commercio,  
Artigianato e Pesca



Provincia Regionale  
di Ragusa



Associazione Culturale  
l'Arco e la Fonte, Siracusa



L'ISOLA  
ASSOCIAZIONE CULTURALE

SPONSOR



Incontri  
Arabo-Mediterranei  
d'Ispica 08  
terza edizione



25 luglio 2008

ORE 21,00 PARCO FORZA IN CAVA D'ISPICA

## “NAUFRAGIO NEL MEDITERRANEO”

*Passione, Ragione, Legge Divina*

**In Viaggio con Enea nel IV° libro dell'Eneide di Virgilio**

“Poeta fui e cantai di quel giusto  
figliol d'Anchise che venne di Troia,  
poiché il superbo Iliion fu combusto” ...  
*Dante, Inferno – Canto I°*

“ O de li altri poeti onore e lume,...  
Tu sé lo mio maestro e 'l mio autore,  
tu sé solo colui da cu' io tolsi  
lo bello stilo che m'ha fatto onore”.

*Dante, Inferno – Canto I°*

### Personaggi ed interpreti:

**Virgilio** - Francesco Alderuccio  
**Didone** - Deborah Lentini  
**Anna** - Carmelinda Gentile  
**Enea** - Davide Sbrogiò

Allievi “**Piccola Accademia Teatro Giovani**” di Siracusa:

**Giunone** - Cinzia Grana  
**Venere** - Lucia Giudice  
**Iarba** - Mariano Blanco  
**Giove** - Carmelo Gerbaro  
**Mercurio** - Filippo La Giglia

**Atmosfere sonore:** Salvino Strano  
**Service audio-luci:** Tecna  
**Traduzione e regia:** Nino Portoghese

Con le stesse parole di Dante vogliamo motivare la scelta dell'Eneide per attualizzarne la rilettura nell'ambito del dialogo Euro-Mediterraneo. Virgilio, infatti, è considerato il più grande poeta epico-lirico di una civiltà che diede un'impronta unitaria a tutti i popoli del Mediterraneo. La sua opera, ancora oggi, costituisce la radice identitaria della cultura italiana.

Solo un grande poeta come Virgilio, con una semplice frase che pronuncia Didone, confidandosi con la sorella Anna: “**Riconosco i segni dell'antica fiamma**” può riuscire a fare intuire al lettore tutto il complesso meccanismo dell'innamoramento!

Basta una frase di Enea per attualizzare tutto il poema: “**Anche noi, come te, cerchiamo la speranza di sopravvivere in terra straniera**”. È il dramma dei profughi extracomunitari che da alcuni anni si consuma lungo le coste della nostra Sicilia.

*Naufragio nel Mediterraneo è una produzione de*



27 luglio 2008

ORE 21,00 PARCO FORZA IN CAVA D'ISPICA

## “MEDITERRANEAN VOYAGE”

Spettacolo musicale con figure danzanti - Claudio Giglio and Tribu Tama Ensemble con la Compagnia di Danza diretta da Neva Dimitrowa Wrubel



### Claudio Giglio

Compositore, Sassofonista e Flautista, protagonista di spicco del programma musicale europeo per l'azione complessiva che vi svolge. Claudio Giglio è considerato da anni un riferimento per quanti seguono il movimento musicale nella cultura del mediterraneo. Con alle spalle una robusta preparazione musicale accademica, Claudio Giglio si propone come una delle figure più eclettiche espresse attualmente dalla scena musicale italiana: dalla musica jazz, alla contemporanea, dalla musica etnica alla world music egli manifesta un'assoluta padronanza dei mezzi tecnici ed espressivi ed una piena consapevolezza in qualsiasi ambito linguistico operi. La sua musica, da qualunque porto stilistico muova, ha nell'improvvisazione raffinata ed elegante, all'interno di un impianto compositivo sintatticamente avanzato, la principale cifra di identificazione. Recensito dalle riviste internazionali più importanti del settore, ha scritto musica per il teatro, cinema, danza contemporanea e computer visual art. Ha suonato e fatto tournè con numerosi jazzisti italiani e stranieri, partecipando a numerosi festival tra i più importanti in Italia e all'estero. Votato dalla critica internazionale tra i migliori nuovi talenti del jazz italiano negli ultimi referendum indetti dalla rivista “MUSICA JAZZ”, egli prosegue un percorso che vede il sound fresco ed esuberante del linguaggio jazzistico fondersi con i ritmi e le atmosfere impetuose, drammatiche e passionali della musica mediterranea più pura ed arcaica.

Il concerto dei Tribu Tama rappresenta un viaggio tra le sonorità etniche della cultura del Mediterraneo. Partendo dalle atmosfere musicali più arcaiche e tribali, esso trova una propria identità all'interno di stili che si fondono sia con il folklore e l'improvvisazione jazz che con i linguaggi della world music contemporanea.

Brani poliritmici, di carattere solare, inequivocabilmente mediterranei, intrisi di sapori che giungono dalla Grecia, dalla Spagna, dall'Africa, dal Medio-Oriente e con una ferrea logica interna si alternano in una sintesi di diversi patrimoni sonori e si spingono oltre ogni confine di genere creando momenti di grande coinvolgimento emotivo che esprimono in modo chiaro e consapevole la contemporaneità del mondo in cui viviamo in rapporto alla centralità del Mediterraneo come portatore di nuovi valori tra i popoli.



### Claudio Giglio and Tribu Tama “World Music Project”

Claudio Giglio - sax soprano, flauto  
Marco Genovese - piano, keyboards  
Alex Vicard - contrabbasso  
Francesco Bellia - percussioni  
Cristiano Fronte - percussion  
Graziano Gatina - percussion

### Balletto di Siracusa

La compagnia nasce nel 1995 ad opera del suo attuale direttore artistico Neva Dimova Dimitrova, in arte Wrubel, ma soltanto dieci anni dopo trova quei riconoscimenti che per merito la annoverano fra le realtà siciliane più all'avanguardia nel settore della danza. Lo stile della compagnia comprende svariati generi che spaziano dal repertorio del balletto classico alle nuove avanguardie della danza contemporanea.

Fra le varie produzioni della compagnia ricordiamo le seguenti: *Ossessione* (2002), *Omaggio a Klein* (2002), *Rapsodia in Blu* (2003), *Notti di luna e di tango* (2004), *Periplo Blu* (2005), *Echi d'Oriente* (2004), *Mediterranean Voyage* (2005), *Alchimie, umori, colori* (2005), *La visione negata* (2006/2007).

Componenti della compagnia  
Direttore artistico: Neva Wrubel  
Danzatori: Stefania Bongiovanni, Armando Bottaro,  
Bruno Bregoli, Silvia De Nizza, Lucilla Fazzina,  
Gabiella Rabbito, Barbara Rizza, Deborah Spagna, Antonio Pisasale.

